

# 103 年度原住民族語言能力認證測驗

## 高級-寫作測驗

語別：布農語

方言別：丹群布農語

### <作答說明>

1. 測驗時間：60 分鐘。
2. 題型配分：第一部分「段落翻譯」，共 2 題，第 1 題 13 分，第 2 題 12 分；第二部分「寫作」，共 1 題，每題 25 分。總計 50 分。
3. 作答方式：根據試卷題本指示說明，以報考族語方言別或國語書寫，並使用黑色原子筆於答案卷上作答。
4. 族語書寫文字及標點符號請依據教育部及原住民族委員會所頒佈之「原住民族語言書寫系統」及「原住民族語言標點符號使用原則」之規定作答。

### <注意事項>

1. 測驗開始前請勿翻閱本試卷題本，違者依試場規則扣本節測驗成績 3 分。
2. 應考人除准考證、身分證件外，非考試必需用品，須放置於試場前後方或指定位置，不得攜帶入座。
3. 作答前，應依監試人員之指示，檢查答案卷、試卷題本是否齊全、所印准考證號碼是否正確、完整，上述資料如有錯誤、污損、漏印或缺頁，應立即舉手請監試人員處理，以免影響作答權益。

※請等候指示再翻頁作答※



# 103 年度原住民族語言能力認證測驗

## 【高級】<丹群布農語> 寫作測驗試題

### 第一部分：段落翻譯(第 1 題 13 分，第 2 題 12 分，共 25 分)

【說明】 本部分共 2 題，請將第 1 題的國語短文譯成所報考的方言別，請將第 2 題的族語短文譯成國語，並在答案卷上作答。

1-1 臺灣原住民族對自然生態有獨特的管理智慧。我們的祖先知能、經驗、歌舞和雕刻很特別。居住地域優美，在台灣是很珍貴的資源。可以讓觀光客參觀。近年來，政府鼓勵觀光客走入原鄉。她們才可以親見台灣原住民的文化，以及美麗的山水。但願這樣的事情成就，如此我們才能進步，我們的思想與生命增進。

1-2 Maaq mita Bunun mailantanus dangi-anan a, sia dau ki pat-tilasan a kastanun mapisihal. Ihaan mantansiki pat-tilasan a, matas-i ki asabaqan i tastulumaq bunun, sia dau taimilumaq a saipuk i pat-tilasan ta. Malvaivi a patilasan siin asabaqan; maaq takdadaan i tastulumaq masabaq, maun, pababazbaz siin qaqtaltuman i minudanin tu tastulumaq tais-aan a, tupaunin dau tu lumaq.

Maaq ata Bunun maisna taus-uvaz-azun sauhaan mataz a, madia a islulus-an siin atusamuan. Maaq dau ka namudanin tu bunun, maaq i na-is-ukanin is-aang a, kusi-aun dau duun malunkauzu maluqus. Maaq i haiza bunun mudaan a, nii dau maqtu maun i madavus, maqasbit, dauqput siin bainu.

Mudanin tu madadaingaz siin tais-aan ihanun lumaq kunbu maqaltum, sintupa dau tu nasaipuk aingka miqumisang tu bunun. Aupa malalabas a tastulumaq bunuun, maaq i matmuzin a gainaltum tu tais-aan ilumaq a, lusqain aingka tunlusqu kilim i duma tu dangi-anan kalumaq.

### 第二部分：寫作(25 分)

【說明】 本部分共 1 題，請針對議題以報考之方言別寫出約 150 詞之文章，並在答案卷上作答。

Ihaan laupakadau imita Takisilazan bunun tu iskuzakuza, na maaq dau ka kasauqbungung mita kuzakuza? Makuaq dau ka isuu iniliskinan?

※試題結束※